



COIN DU CURÉ / PASTOR'S CORNER

20th Sunday in Ordinary Time

20^e dimanche du temps ordinaire

The History Behind the Pilgrimage

The second Roman Catholic priest to serve the St. Malo Parish was Father Abel Noret, who arrived from France on November 5, 1895. Exploring the parish a short time after his arrival, this site caught his attention; a wooded and remote spot before the construction of Highway 59 and the Provincial Park, its proximity to a small river reminded him of the Grotto of Lourdes in France, where the Blessed Virgin had appeared in 1858. He decided to erect a grotto here in her honour.

In July 1896, with the voluntary aid of some parishioners, Noret began working on the project. Brush was cleared and hollows were filled and a small chapel was constructed on the south bank of the river.

By 1902, the chapel was replaced by an actual grotto built with fieldstones from the area. Noret, working with David Morin and Léger Lambert, completed the stone walls and the niche of the Madonna. There still remained the closing of the arch of the main vault. A keystone was needed. Hunting about, they found, high on the bank, a large flat stone of the proper dimension. But how to get it into position? They had no crane. The stone was large and heavy, and the bank was steep. "If we roll it down," said Father Noret, "we risk smashing everything—rock and grotto. Yet we'll risk it." The three men heaved, and the large flat rock started to slide down the bank. Chance, luck, heavenly intervention, call it what you will, but the rock stopped at the precise place needed for the keystone.

On July 28, 1906, Archbishop Langevin of St. Boniface presided the pilgrimage and blessed the new chapel which brought together a large number of people.

As Father Noret worked and planned for the sanctuary, he was probably only thinking of his own parish, but little by little, people from neighboring parishes joined those of St. Malo in its annual pilgrimage. In 1939, 7,000 people attended the annual pilgrimage.

L'histoire derrière le pèlerinage

Le deuxième prêtre catholique à desservir la paroisse de Saint-Malo était le père Abel Noret, arrivé de France le 5 novembre 1895. Après avoir exploré la paroisse peu de temps après son arrivée, ce site attira son attention. Un endroit boisé et isolé avant la construction de la route 59 et du parc provincial, sa proximité d'une petite rivière lui rappelait la Grotte de Lourdes en France où la Sainte Vierge était apparue en 1858. Il décida d'ériger une grotte ici en son honneur.

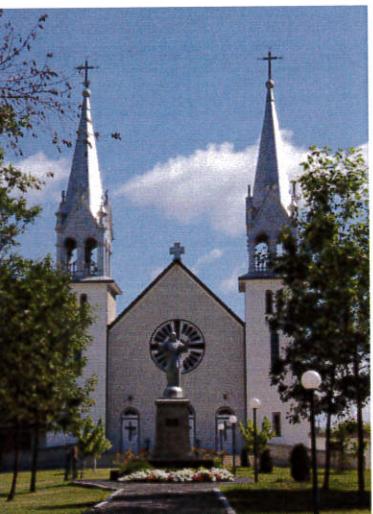
En juillet 1896, avec l'aide volontaire de quelques paroissiens, Noret commença à travailler sur le projet. La brousse a été nettoyée et les creux ont été remplis. Une petite chapelle a été construite sur la rive sud de la rivière.

En 1902, la chapelle a été remplacée par une véritable grotte construite avec des pierres de la région. Noret, en collaboration avec David Morin et Léger Lambert, a complété les murs de pierre et la niche de la Madone. Il restait encore la fermeture de l'arche de la voûte principale. Une clé de voûte était nécessaire. Chassant, ils ont trouvé, haut sur la rive, une grande pierre plate de la bonne dimension. Mais comment l'obtenir en position? Ils n'avaient pas de grue. La pierre était grande et lourde, et la berge était escarpée. «Si nous le descendons, dit père Noret, nous risquons de tout casser, roche et grotte. Pourtant, nous risquons.» Les trois hommes se soulevèrent et la grande pierre plate commença à glisser le long de la berge. Chance, intervention céleste, appelez ça comme vous voulez, mais le rocher s'est arrêté à l'endroit précis nécessaire pour la clé de voûte.

Le 28 juillet 1906, l'archevêque Langevin de Saint-Boniface préside le pèlerinage et bénit la nouvelle chapelle qui réunit un grand nombre de personnes. Père Noret ne pensait probablement qu'à sa propre paroisse alors qu'il travaillait et prévu pour le sanctuaire, mais peu à peu, les gens des paroisses voisines ont rejoint ceux de Saint-Malo dans son pèlerinage annuel. En 1939, 7 000 personnes ont assisté au pèlerinage annuel.

Lundi / Mondays
Lundi / Mondays
Jeudi / Thursday
Vendredi / Friday

Eucharistique - Adoration Eucharistic (au Chalet) 11h à 15h / 11 a.m. to 3 p.m.
Chapelet et La Divine Miséricorde (au Chalet) 11h00
Eucharistique - Adoration Eucharistic 20h00 à minuit / 8:00 p.m.–midnight
Eucharistique - Adoration Eucharistic 8h à 12h / 8 a.m. to Noon



Le dimanche 18 août, 2019

Sunday, August 18th, 2019

20th Sunday in Ordinary Time

20^e dimanche du temps ordinaire

PAROISSE SAINT- MALO / BLESSED MARGARET CATHOLIC COMMUNITY

Heures de bureau/ Office hours:
9h à 3h mardi au jeudi / 9:00 a.m. to 3 p.m. Tuesday to Thursday

Curé / Pastor: Dominic LaFleur
Secrétaire / Secretary: Denise Leclerc
Aide pastorale / Pastoral Aid: Bénévole
Nettoyage / Housekeeping: Annette Buczko

Courriel/Email: parstmalo@mymts.net
Téléphone/Telephone: 204-347-5518
Facebook
Site Web/Website: www.parstmalo.weebly.com

Monday/lundi (August 19 août)

Adoration au chalet 11h à 15h

Pas de messe / No Mass
Chapelet et La Divine Miséricorde au Chalet à 11h00

Tuesday/mardi (August 20 août)

Église à 16h30
Église à 16h00

Jean Desrosiers / La Famille
Chapelet et la divine Miséricorde

Wednesday/mercredi (August 21 août)

Chalet à 11h00

Denis Gauthier / Germaine Gauthier
Chapelet au Chalet avant la messe de 11h00

Thursday/jeudi (August 22 août)

Church @ 4:30 p.m.
Church @ 4:00 p.m.
20h / 8 p.m.

Guy Tetrault / Philippe & Juliette Guay
Rosary and Divine Mercy Chaplet
Adoration - du Saint Sacrement / Blessed Sacrament

Friday/vendredi (August 23 août)

Chalet à 11h00
Église 8h à 12h / 8 a.m. to Noon

Roger Curé / Friends and Family
Chapelet au Chalet avant la messe de 11h00
Adoration - du Saint Sacrement / Blessed Sacrament

Saturday/samedi (August 24 août)

Église à 17h00

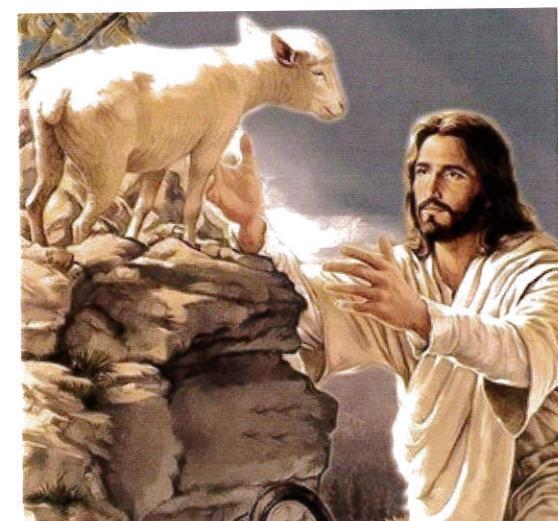
Special Intentions

Sunday/dimanche (August 25 août)

Church at 9 a.m.
Église à 11h00

Andrew Harper & Family
Paroissiens

My sheep hear
my voice,
says the Lord;
I know them,
and they follow me.



Mes brebis écoutent
ma voix,
dit le Seigneur;
moi, je les connais,
et elles me suivent.

Quêtes

le 11 août, 2019	2338.25 \$
Paroisse – Prélèvement	65.00 \$
Cimetière	10.00 \$
Rénovations	60.00 \$
Grotte	20.00 \$

Thank you - Merci

Sunday Offering

August 11, 2019	2338.25 \$
Parish Fundraiser	65.00 \$
Cemetery	10.00 \$
Renovations	60.00 \$
Grotto	20.00 \$

MINISTÈRE LITURGIQUE

le samedi 17 août à 17h

Lecteur: Léo Roch

Servant: Roger Forest

le dimanche 18 août à 11h

Quête et Auxiliaires à la communion:

Knights on Bikes

Lectrice/teur:

Bénévoles désignés

Servant et Sacristain: Séminaristes

le samedi 24 août à 17h

Lectrice: Lucille Preteau

Servant: Henri Hamonic

le dimanche 25 août à 11h

Auxiliaires à la communion:

Léo Gosselin, Angèle Hamonic

Lectrice/teur:

Angèle Hamonic, Léo Gosselin

Servant: Marc Hamonic

Sacristine: Michelle Gosselin

Grand Chevalier
Jean Payette 204-370-6393
Député Grand Chevalier
Lucien Gosselin 204-347-5640



Donations to date: \$ 1430.00 - Thank you!



Update: We are still in need of \$771.72 CDN to cover our subscription renewal. The total renewal cost is \$2,201.72.

Please remember to mark "FORMED" on your donation envelope.

FORMED On Demand is a subscription service offering access to thousands of studies, films, audios, and e-books from over forty of the best Catholic content producers.

MONTHLY CHOIR PRACTICE

Blessed Margaret



All are welcome!

First Tuesday of the month, at 7 p.m.

LITURGICAL MINISTRIES

August 18th at 9 a.m.

Altar Server: Seminarians

Lectors: Dawn MacIntyre, Marthe Maynard

Eucharistic Ministers and Collection:

Knights on Bikes

August 25th at 9 a.m.

Altar Server: Justin & Rilie Maynard

Lectors: Bill Remenda, Irene Maynard

Eucharistic Ministers: Elaine Remenda, Lorelei Catellier, Sheril Cyriac

Collection: Emile & Lorraine Racine,
Volunteers

Ad Jesum per Myriam! A Jésus par Marie! To Jesus through Mary!

What does this expression mean? The final and eighth chapter of the Vatican II document on the nature of the church, Lumen Gentium, light to all nations, describes clearly the role of Mary by quoting this expression. Mary does not prevent us from going to Jesus, it is by her that we must pass to go to Jesus. We must take the same road to go to God that God took to come to us, as the road to the Grotto passes by Mary. Whoever touches Jesus, touches Mary, for it is by her that He took flesh.

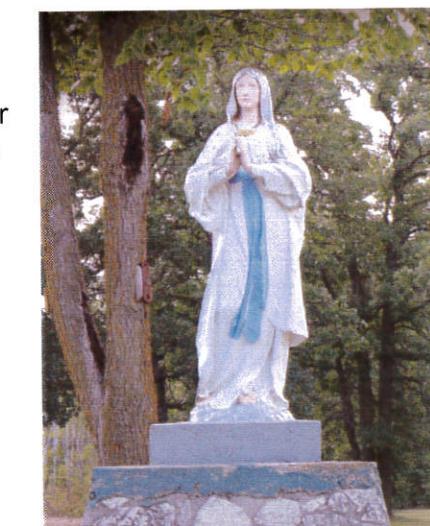
When we receive the body and blood of Jesus, we receive the flesh and blood of Mary. Whenever we adore the Blessed Sacrament, we honor Mary who provided the divine flour, the flesh of Jesus that becomes the bread of life!

The action and role of Mary does not replace or become an obstacle to Jesus, because without Him, she is nothing. Jesus is the sole mediator between God and man, and it is precisely by her and the church, through us united to Mary, that Jesus expresses his mediation. He is the vine, she is the stem, and we are the branches. He is the head, she the neck, and we the members of the body. He is the source, she the opening to the source, we the channels to irrigate the garden of the world. He is the gate, she the entrance or the threshold, we the roads that lead to Jesus through Mary, the mother of the way, the truth and the life.

Que signifie cette expression? Le dernier et 8^e chapitre du document sur la nature de l'église de Vatican II, Lumen Gentium, lumière de tous les peuples, décrit le rôle de Marie clairement en citant cette expression. Marie ne nous empêche pas d'aller à Jésus, c'est par elle que tous doivent passer pour atteindre Jésus. Nous devons prendre le même chemin pour aller vers Dieu que Dieu a pris pour venir chez nous, comme le chemin de la Grotte passe par Marie. Qui touche Jésus, touche Marie, car c'est d'elle qu'il a pris chair.

Lorsque nous recevons le corps et le sang du Christ, nous recevons la chair et le sang qui vient de Marie. Lorsque nous adorons le Saint Sacrement, nous honorons Marie qui a fourni la farine divine, la chair de Jésus qui deviendra le pain de vie!

L'action et le rôle de Marie ne fait pas obstacle, ni ne remplace Jésus, car sans Jésus Marie n'est rien. Jésus est le seul médiateur entre Dieu et les hommes, et c'est justement par elle et l'église, par nous unit à Marie, que Jésus exprime ou applique sa médiation. Il est la vigne, Marie le tronc. Nous les branches, Il est la tête. Elle le cou, nous les membres du corps. Il est la source, elle l'ouverture à la source, nous les canaux pour irriguer le jardin du monde. Il est la porte, elle l'entrée ou le seuil, nous les chemins qui mènent à Jésus par Marie, la mère de la voie, la vie et de la vérité.



The Knights on Bikes (KonB) are an organized group of Knights who combine their passion for biking with their love of their faith. They travel together for organized outings and events. Their outings may be to travel to churches in an area – stopping in front of a church before riding onto the next one to say another decade of the rosary or a Station of the Cross.



This is a group of men making the Knights of Columbus visible to our Catholic community and the public at large.

Recently, Catholic men who enjoy biking have joined the Knights of Columbus simply to belong to the Knights on Bikes! If you are hosting an event inside or outside of your Church or Council, consider involving the KonB to enhance visibility.